

Ministerstwo Spraw Wojskowych.

Departament II.

Liczba

2057/20
= 1/20

W odpowiedziach powoływać się na
liczbę.

Warszawa, dnia 3 lutego 1920 r.

24745

Poufne.

Do

Adjutantury Generalnej

Naczelnika Państwa.

Z polecenia Szefa Sekcji Informacyjnej D.II.M.S.Wojsk.
przesyła się do wglądu i dalszego urzędowania.

Szef Wydziału Dozoru Korespondencji

NACZELNIK DOWODZTWA WOJSK POLSKICH
ADJUTANTURA GENERALNA
WARSZAWA

L. Dz. 24745 dnia 6/II 1920 r.
załącz. Wydział

Adulwici
pro.

SPRAW WOJSKOWYCH

D e p a r t a m e n t II

Wydział Dozoru Korespondencji

Licz. 2057/200

Poniżej przedkłada się odpis depešy Nr.6697 z dn.28/I w tekście angielskim i tłumaczeniu polskim, wysła ną przez Mackenzie do Morning Post w Londynie. Zaznacza się, że miejsca podkreślone, zostały skreślone przez cen zurę.

This capital continues in state agonized Warszawa środa południe. Stolica żyje w suspense excitement. Hope is each hourll dalszym ciągu w gorączkowym oczekiwaniu bring word western powers decides supply Każdej godziny spodziewam jest wiado credits whichll enable polish army secure mość iż mocarstwa zachodnie zdecydowały essentials necessary resisting bolshevic się dostarczyć kredytów, któreby dały offensive for which red army preparations możność polskiej armji nabycia odpowied proceeding increasing speed energy. Diet u- nich środków, niezbędnych dla stawienia pon receipt news arrival Polotsk on Dwinsk oporu ofenzywie, do której czerwona ar- Smolensk railroad line three new siberian mja robi przygotowania z powiększoną energją i szybkością. Sejm po otrzymaniu divisions in additions force already con- wiadomości o przybyciu na linję kolejo- centrated Bobrujsk and also news fourteen wą Połock-Dwińsk-Smoleńsk trzech nowych chinese divisions eight thousand men each syberyjskich dywizji dla uzupenienia ready move this front from Turkestan passed wojsk, już skoncentrowanych około Bobruj large majority resolution for exmination ska, jak również o tem, że 14 chińskich all men eighteen upward whod been exempted dywizji, 8 tysięcy ludzi każda, są gotowe first conscription draft . This move prom- do przerzucenia na ten front z Turkie- ted by sudden arrival opposite line river stanu, postanowił większością głosów pod Slutsk thirty thousand red troops who brou- dać oględzinom lekarskim wszystkich męż ght from Kiev and presumably were part for- ces used against Deniken. This development czyzn od lat 18 wzwyż, którzy zostali introduces new element uncertainty into si- zwolnieni podczas pierwszego powołania. tuation because now impossible tall whether Sztab generalny czyni przygotowania wy- bolshevic smash more likely come in south słania posiłków dla wzmocnienia słabej than horth para if red attack which not im- linji wojsk na froncie galicyjskim, probably come soonern been expected is del- dźwińskim jak również wołyńskim. Wykona- vered on east Galicja bolshevice may have nie tego zostać przyspieszone z powodu

comparatively easy path ~~is established~~ through to Czechoslovakia military forces of which no condition resist determined drive. And food clothing shortage as appalling as with Dvinsk army where general Pilsudski now personnel command. On account lack transportation facilities is not possible move troops without enormous delay from one front another para patience for news outside world universal here. Long before this was expected some intelligence either favorable unfavorable be received London or Barziz regarding attitude allied powers take towards assistance polish army this crisis. Minister foreign affairs Patek been Paris London moren month pressing negotiations. Is felt had he anything tangible report wouldve done so. However one sign brought some encouragement. Is known here Herbert Hoover whose in America has instructed personal representative here send him almost hourly reports every day. In curious degree poland seems be pinning faith not on Unitedstates but upon Hoover although is known he no longer official connection his government. Hoover visited Poland last summer and regarded here one few public men any allied country today whose understanding polish conditions. Nation viewshim somewhat as guardian and its interesting note this connection Hoovers picture equally that Pilsudski

magłego przybycia na przeciwległy brzeg rzeki Skuck 30 tysięcy wojsk czerwonych, które przysłane z Kijowa i prawdopodobnie stanowią część wojsk zwolnionych z frontu przeciw Denikinowi. Ten bieg wypadków sprządza znówu niepewność sytuacji ponieważ obecnie nie można wiedzieć czy bolszewicy uderzą większą siłą na południu, czy też na północy ile atak bolszewików, który może przyjść wcześniej, niż go się spodziewają, będzie skierowany przeciw Galicji Wschodniej, bolszewicy mogą mieć stosunkowo łatwe przejście do Czech-Słowacji, której siły wojskowe nie będą w stanie stawić oporu silnemu naciskowi. Polska armja galicyjska, stojąca na linii od Czerniowiec na granicy rumuńskiej do punktu w pobliżu Bobrujska, jest poważnie osłabioną z powodu zimna, głodu i chorób, przy czym 10% żołnierzy chorych jest na tyfus a brak odzieży i żywności daje się odczuwać podobnie jak w armji dyneburskiej, na czele której stoi obecnie gen. Piłsudski. Śa wiadomości iż stan moralny wojsk galicyjskich nie daje nadziei, iż będą one w stanie stawić skuteczny opór silnym atakom. Z powodu braku środków przewozowych nie jest możliwym przewóz wojsk bez większej zwłoki z jednego frontu na drugi. Zniecierpliwienie z powodu braku wiadomości z zagranicy jest ogromne. Od dłuższego czasu spodziewana jest pomyślna lub niepomyślna wiadomość z Londynu czy Paryża o tem jakie stanowisko zajmą mocarstwa sprzymierzone w kwestji udzielenia pomocy wojskom polskim w obecnym kryzysie. Minister spraw zagranicznych Patek jest w Paryżu, Londynie od miesiąca nalegając na przyśpieszenie decyzji. Wyczuwa się, iż gdyby by-

ki, Paderewski whos strong personal friendship Hoover in constant cable communication him para its inly last da day so precise action supreme allied council permitiong trade cooperative societies in Russia been under stood Lieberman one of socialist leaders yesterday made striking speech diet &

Declared that as act selfpreservation Poland must in event England, France, America attempting ship any supplies into soviet Russia secure fleet submarines endeavor torpedo vessels. Speech novise reflects any responsible or general polish opinion but is evidence kind of reaction produced here by allied decision. Exaggeration say countrys been dumbooned and theres only ridicule for suggestion food medical supplies and like which may be sent Russia be used for civil population. To poles theres a certainty admitting of no doubt every ounce flour every inch clothing will ine vitably by some means be seized eventually diverted use red army. Effet action on polish morale generally also been unfavorable para unconfirmed reports here today roumanians conducting peace negotiations bolshevics. Although story by no means accepted its seemed to and tragicness present situation and heighten sense which even those struggling most determinedly against alarmist fears have of being upon pivot of a scheme of things the very existence of whiche seems less certain with each passing

zo coś ważnego do zakomunikowania, on by to uczynik. Mimo wszystko jedno wydarzenie dodało otuchy. Dowiedzia no się że Herbert Hoover, który jest w Ameryce, wydał polecenie swemu przedstawicielowi tutejszemu, by wysyłać mu odtąd codziennie sprawozdania. Jest ciekawym ten fakt, iż Polska zdaje się posiadać więcej zaufania do Hoover'a niż do Stanów Zjednoczonych, choć wiadomo, iż nie posiada on już żadnej urzędowej łączności ze swym rządem. Hoover odwiedził R Polskę latem i uważany jest tu za jednego z niewielu mężów stanu, któregokolwiek z krajów sprzymierzonych, rozumiejącego dobrze te warunki, w jakich Polska znajduje się. Naród uwarza go poniekąd za swego obrońcę i podobiznę jego można widzieć w oknach sklepowych obok podobizm Piłsudski go i Paderewskiego. Paderewski, który jest osobistym przyjacielem Hoover'a, komunikuje się z nim codziennie telegraficznie. Dopiero w ostatnich dniach potwierdziła się wiadomość iż Rada Najwyższa postanowiła zezwolić na handel z kooperatywami w Rosji. Lieberman, jeden z wybitnych przywódców socjalistycznych, miał wczoraj w sejmie charakterystyczną mowę, w której oświadczył, iż Polska w celu samoobrony zmuszony będzie torpedować okręty angielskie i francuskie, wiozące towary do Rosji do wieckiej. Jakkolwiek mowa jego nie wyraża ogólnej opinji polskiej, lecz jest dowodem jakie wrażenie wywarła tutaj decyzja Entente'y. Niema przesady w twierdzeniu, iż kraj został wprowadzony w błąd i że czoze jest zapewnienie iż zarządzenie to doty-

day to endure. Please transmit world
cockspire street. Telegram fees fi-
gure out approximately one third
penny word end

Mackenzie.

czy tylko medykamentów i żywności, które
mają być wysłane jedynie dla cywilnej lud-
ności Rosji. Polacy są pewni, iż każdy żut
maki i każdy cal materiału tak lub inaczej
zużyty będzie dla armji czerwonej. Jest
nie potwierdzona wiadomość, że rumuni pró-
wadzą pertraktacje pokojowe z bolszewika-
mi, jakkolwiek temu wiary nie dają, lecz ta
wersja nie omieszkała powiększyć tutaj
tragizmu sytuacji i oddziałała przygnębia-
jąco ~~skoro~~ na tych, co dotychczas zawzię-
cie zwalczali wszelkie alarmy. Stworzyła
stan rzeczy, który z każdym dniem staje
się trudniejszym do zniesienia. Proszę to
zakomunikować "World".

Mackenzie.

Za zgodność:

Szef Wydziału Dozoru Korespondencji

